

### විශාම වැටුප් දෙපාර්තමේන්තුව ඉய්බූ නිග නිකෙක්ස්ස් DEPARTMENT OF PENSIONS



මහලේකම් කාර්යාලය, මාලිගාවත්ත, කොළඹ 10.

Telephone

மாளிகாவத்தை செயலகம், மாளிகாவத்தை, கொழும்பு 10.

Maligawatte Secretariat, Maligawatte, Colombo 10.

අංකය PN/ Circular/ 2009 දිනය මූභා No. Pn/ Circular/ 2009 දිනය නිසෙනි Date

Pension Circular 16/2009 (Amendment)

Amendment to the Circular dated 25.09.2009

Heads of Overseas Missions,
District Secretaries,
Divisional Secretaries,
Bank Managers,

### PAYMENT OF PENSION TO SRI LANKAN PENSIONERS RESIDENT ABROAD

Pension Circular 16/ 2009 dated 25.09.2009 issued under above heading is repealed and this circular is substituted.

### (a) Background to the payment of overseas pension

Nearly 25,000 Sri Lankan pensioners are living in foreign countries and most of them are in Australia (including New Zealand) India, Canada, United Kingdom and United States of America. Also a considerable number of pensioners are living in Middle East Countries and Western Countries.

Several reasons have been caused for Sri Lankan pensioners to reside in foreign countries, such as return of English officers to their homeland after serving in Sri Lanka, migration of Sri Lankan officers to foreign countries after retirement on official language policy, ethnic crisis and migration of pensioners to foreign countries to live with their children.

Various methods during recent past were followed by the Department of Pensions in order to pay pension to Sri Lankan pensioners resident abroad. Payment methods such as through Crown Agent Pension Units in United Kingdom, Pay & Accounts Office in India and Sri Lanka overseas Missions were adhered while considerable number of pensioners reside abroad were used to draw pension through bank accounts maintain in Sri Lanka.

Director General Director Director (F) Internal Auditor	2431647 2432008 2434974 2329634	2342078 2342078 2342078 2391403 2329634	W&OP PSPF L.G.U. Registration	2332346 2324375 2342525 2329178	Fax 2432214 2332347 2342525	Policy Forces Computation Payments	Telephone 2329580 2320439 2434414 2431612	E-mail: pensions@sltnet.lk Web site: www.pensions.gov.lk
--	--	---	--	--	--------------------------------------	---	---	---

Nevertheless the fact that many pensioners live abroad the Department of Pensions had no details of most of them. Furthermore the payments have been made during past without any due method or management. Number of cases such as pensions of overseas pensioners had been drawn by other persons through joint accounts was revealed. Having considered these matters the Department of Pensions has decided to reorganize pension payment methods of Sri Lankan pensioners resident abroad.

## (b) New method of payment of pension to Sri Lankan pensioners resident abroad

Decision was taken to cancel payment of pension through Crown Agent Pension Unit in United Kingdom and Pay & Accounts Office in India. The method of crediting pension to a local bank account in respect of pensioners living abroad will be further formalized.

Decision has been taken to pay Civil Pension or Widows' & Orphans' Pension to pensioners resident abroad in accordance with following procedures under new method; viz. through Sri Lanka overseas Missions or through a special bank account in a local bank. Further, facility will be available to draw pension via Divisional Secretariats subject to certain conditions.

### 01. Payment of pension through Embassies/ High Commissions of Sri Lanka

This payment method will be restricted for 5 countries such as Untied States of America, United Kingdom, Canada, India and Australia. Pension will be made only through a selected Sri Lanka Mission in those countries. Accordingly, these payments will proceed through Embassy of Sri Lanka in Washington DC, High Commission of Sri Lanka in London – United Kingdom, High Commission of Sri Lanka in Ottawa and Deputy High Commission in Toronto - Canada, High Commission of Sri Lanka in Canberra – Australia and Deputy High Commission of Sri Lanka in Chennai – India. Payment of pension through Consulate General Offices in those countries will be cancelled. Pensioners in New Zealand will be paid through High Commission of Sri Lanka in Canberra – Australia. Pension will be paid in compliance to the following instructions.

- Pension file for each country will be created and maintained by this department.
   Said payment files will be dispatched to above paying Missions monthly. Embassy/
   High Commission should pay pension refer to the file.
- ii. Pension will be paid by the Mission subject to the verification of pensioner's survival and receipt of life certificate. These payments can credit to the bank account of respective pensioner. Payments through cheques will be further permitted only if there any issues of crediting pension to bank accounts.
- iii. Instead of providing allocations to each Mission the whole amount required for pension payments will be released to the Ministry of Foreign Affairs monthly. The ministry will take action to send the required money to the relevant Embassy/ High Commission monthly. Accordingly it is possible to pay pension to overseas pensioners at the same date when the pension paid to pensioners in Sri Lanka.
- iv. Each Mission should send respective monthly payment details to the Department of Pensions.
- v. Pension payments maintained by Embassies/ High Commissions/ Deputy High Commissions are cancelled and payments should be done only in compliance to the monthly payment file created by this department.
- vi. It is compulsory to send duly completed Data Entry Forms (through the Mission) by all pensioners and entering Sort-code of the bank account would be more helpful for prompt payment.

### General instructions to Missions to making payments

- Monthly pension file will create by the Department of Pensions and will dispatch to Missions from January 2010. Said data will be available on official website www.pensions.gov.lk.
- ii. Pension should be paid in compliance to the monthly pension file created monthly by the Department of Pensions.
- iii. Information provided by pensioners via Data Entry Forms will be used to create monthly pension file. Pension of the pensioners who had not submitted information will be temporarily nullified. Those pensions will be paid together with arrears from the immediate month after receipt of information. Action will be taken to inform relevant changes to the Mission. Therefore, all pensioners resident abroad should compulsorily submit their information to this department via Data Entry Forms.
- iv. Pension should be paid subject to the satisfactory of pensioner's survival. Life certificate should be collected at least quarterly to get verification of pensioner's survival. If there is any obstacle to collect life certificates quarterly should be collected at least once in year.
- v. Payment of pension shall nullify in terms of Minutes on Pensions due to imprisonment of a pensioner. This condition is applicable even to overseas pensioners and pension of such pensioners should be nullified accordingly.
- vi. Heads of Missions are free to create Life Certificate in compliance to Annexure 2 or as they preferred. However the Life Certificate should be certified by a suitable officer. Accordingly an officer in Mission, Chief Incumbent or a Priest of a religion, officer in Army, Navy and Air Forces migrated from Sri Lanka or any other government officer, Doctor, Engineer, Accountant or Notary Public/ Justice of Peace or a person accepts by the Mission are eligible to certify the life certificate. Ratification by a pensioner himself is adequate, if the pensioner personally call over the Mission to submit the life certificate.

vii. Verification such as the pensioner has not remarried is required to the payment of widows' pension. An affidavit should be collected from the widow/ widower once in each year together with life certificate to verify whether not remarried.

#### (02) Payment of pension through approved special bank account

All pensioners resident abroad are given opportunity under this method to open a special bank account at a bank in Sri Lanka and to get credited monthly pension to the account.

- i. This special account can open at People's Bank Queen's Branch where the Department of Pensions maintained its main account. Facilities are available for pensioner to open this bank account having arrived in Sri Lanka or while in overseas. This facility will be available at the BOC – Metropolitan Branch from March 2010.
- ii. Pensioners are required to submit duly filled Mandate form, Affidavit, Letter of Consent in order to open this account. Documents submitted by pensioners while in overseas countries should be ratified by Ambassador/ High commissioner or an assigned officer at the Mission. The application will be certified by the Department of Pensions, if the pensioner arrived in Sri Lanka. (application forms to open bank accounts can download from the websites of the People's Bank and Bank of Ceylon)
- iii. Conditions are applicable to these overseas accounts.
  Maintaining joint accounts or ATM cards are not allowed. Money of those accounts can withdraw by pensioners themselves after arrived in Sri Lanka.
- iv. Money in these accounts can transfer to other accounts. Accordingly the relevant request should be forwarded to People's Bank (Manager, Quean's Branch) / Bank of Ceylon (Manager Metropolitan Branch) as per the specimen.

- iv. Pension will be directly credited to pensioner's bank account and pensioners are required to submit life certificates to this department once in each quarter. Life certificate in each month should be submitted to the bank branch if the money transferred to other accounts.
- v. This department will take action to instruct bank officials regarding payment of arrears to heirs after the death of pensioner.

### (03) Payments through Divisional Secretariats

Pensioners visiting foreign countries for a short period should inform the Divisional Secretariats. Those pensioners will be given opportunity to temporary nullifying their pension until they are arrived in Sri Lanka or to draw pension through Divisional Secretariat. When the pension paid through Divisional Secretariats for pensioners resident abroad it is required to identify whether pension is paid to correct pensioner. All pensioners are required to submit life certificates to the bank where they draw pension and the Divisional Secretariat. Payment of pension shall nullify if the life certificate has not submitted. All pensioners resident abroad are compulsorily required to submit duly filled Data Entry Forms. Persons visited abroad for employment and attached to overseas armed forces, pensioners hold dual citizenship and pensioners with Sri Lanka citizenship are further paid pension through Divisional Secretariats. Approval from this department should be availed for such payments.

In terms of the Minutes on Pensions and Widows' and Orphans' Pensions Act, the pension cannot entrust to any other person. Therefore pensioners cannot open accounts to credit pension to the names of persons hold their power of attorney or any other.

Foreign pension branch of this department can contact through following means.

Address

: Assistant Director, Foreign Pension Division, Department of Pensions, Colombo 10, Sri Lanka.

Tel. No.

:+94 11 3 030511/3 030512

Fax No.

:+94 11 2 342078

e-mail address: pensions@sltnet.lk

foreignpensions@gmail.com

Skyre address: fpensions

#### 04 Payment of pension to local government pensioners resident abroad

(This is an substitute to the Pensic n Circular 16/2009 (3)- Local Government)

Payment of local government persion and widows' & orphans' pension is centralized to the Department of Pensions. Therefore local government pensioners resident abroad are not paid pension through Divisional Secretariats in future. Accordingly the pension will be paid through,

- Embassies / High Commissions of Sri Lanka 4-1
- 4-11 Crediting pension to special bank account.

Previously mentioned instructions should be followed for the payment of pension under these methods. Accordingly the data entry forms should be forwarded to the following address.

Chief Accountant Local Government Pension Division Department of Pensions Colombo 10 Sri Lanka.

Tel: +94 11 2 342525/ +94 11 2 342526

Fax: +94 11 2 342078

K A Thilakaratne Director General of Pensions

#### Copies to

- 1. Secretary to the President
- 2. Secretary to the Prime Minister
- 3. Secretary to the Cabinet of Ministers
- 4. Secretary Ministry of Public Administration and Home Affairs
- 5. Secretary Ministry of Finance
- 6. Secretary Ministry of Fereign Affairs
- 7. Auditor General

## Data Entry Form of Pensioners Resident Abroad (Fili this Form using with only Block Capitals)

2 Certified Passport size Photograph			Resident Cour	itry:	
Fill in where Ap	plicable				
)1. Personal	Details of the Pe	ensioner			
i) Pension T	уре	Civil W&OP			
		Forces Local Govern			
ii) Pension N	Number :				
iii) W&OP R	egistration Num	iber :			
(Only if	Orphans Pension drawing W&OP		.		
v) Last Nam	e with initials:				
vi) Name usi	ng for pension p	ourposes			
vi) Names de	noted by Initials	:			
/ii) Address (Fo	oreign)				
Town/City					
Postal Code	;				

viii)	Details of Permanent Resident:
	a) Permanent Resident Card No:
	b) Foreign Passport No:
	c) The Date received of Permanent Resident: D D / M M / Y Y Y
	d) Whether have dual Citizenship: Yes No
	d) If so Address in Sri Lanka:
	Town/City
	Town/ City
	Post Code Telephone:
ix)	Sex: Male: Female:
x)	Date of Birth: D D / M M / Y Y Y
xi)	National ID No (Sri Lanka):
xii)	Civil Status : Married
	Bachelor
	Widow
	Divorced
xiii)	The Period Resident abroad: Years Months Days
,	
xiv)	E-mail:
xv)	Web Address:
xvi)	Telephone No:
xvii)	Fax No:

	1)	Is Spouse Livin	g Yes		No	,			
	II)	Full Name of the	Spouse:						
	III)	NIC Number of	Spouse:						
	IV)	Permanent Resid	lent Card No:		*				
	V)	V) Date of Birth of Spouse: DD/ MM/ YYYY							
	VI)	If Spouse is livir	ng in another plac	ce or in	another cou	ıntry ( Give	Details):		
					. ,		· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·		
	<u> </u>								
3.	Details	of Dependents.							
Vame					Date of Bir		Civil Status (M/S)	EUD	
					DD/MIM/YYY	Y (M/F)	Status (M/S)		
_	Last N	ame	First Name	-					
5	1								
Sex: Civil S	Status :	M - Male M - Married E - Employed	F- Fema S – Sing U – Une	le	d D	– Disable			
)4.	Pensio	n Payment Details	s – Procedure of	drawing	g pension at	present			
	I.	Present method	of drawing pensi	on					
		High Commission	oner						
		Embassy							
		Consulate Gener	al						
		Sri Lanka			Account N of the acco		account, na	ame &	
						-			
							1		

5. Particulars of Banks which p oreign missions)	ension is to be paid abroad.(for pensioners draw pension through
Country	
Bank	
Bank Branch	
Address	
Account No.(overseas)	
E-mail Address of Bank Branch	
Web Address	
Fax No	
Telephone No.	
07. Month and Year of which the	pension drew for last
	on Circular 16/2009 (Amendment)
N.B. Please read updated Pensio	
N.B. Please read updated Pensio	on Circular 16/2009 (Amendment) apported with following attachments
N.B. Please read updated Pension  09. Data Entry Form should be su  1. 02 photographs in passpo	on Circular 16/2009 (Amendment) apported with following attachments
N.B. Please read updated Pension  09. Data Entry Form should be su  1. 02 photographs in passpo  2. Photocopies of passport (	on Circular 16/2009 (Amendment) apported with following attachments ort size approved page and visa approved page)
N.B. Please read updated Pension  09. Data Entry Form should be su  1. 02 photographs in passpo  2. Photocopies of passport (  3. Certified copy of citizens	on Circular 16/2009 (Amendment)  apported with following attachments ort size  photograph affixed page and visa approved page) hip or permanent resident card
N.B. Please read updated Pension  9. Data Entry Form should be su  1. 02 photographs in passpo  2. Photocopies of passport (  3. Certified copy of citizens  4. If prefer to draw pension	on Circular 16/2009 (Amendment)  apported with following attachments out size  photograph affixed page and visa approved page)  hip or permanent resident card  by bank account at People's Bank – Queen's Branch or Bank of
N.B. Please read updated Pension  9. Data Entry Form should be su  1. 02 photographs in passpo  2. Photocopies of passport (  3. Certified copy of citizens  4. If prefer to draw pension  Ceylon – Metropolitan Br	on Circular 16/2009 (Amendment)  apported with following attachments ort size photograph affixed page and visa approved page) hip or permanent resident card by bank account at People's Bank – Queen's Branch or Bank of ranch
N.B. Please read updated Pension  99. Data Entry Form should be su  1. 02 photographs in passpo  2. Photocopies of passport (  3. Certified copy of citizens  4. If prefer to draw pension  Ceylon – Metropolitan Bu  Account Opening	on Circular 16/2009 (Amendment)  apported with following attachments ort size aphotograph affixed page and visa approved page) hip or permanent resident card by bank account at People's Bank – Queen's Branch or Bank of ranch g Information Form
N.B. Please read updated Pension  9. Data Entry Form should be su  1. 02 photographs in passpo  2. Photocopies of passport (  3. Certified copy of citizens  4. If prefer to draw pension  Ceylon – Metropolitan Branch Account Opening  KYC (Know You	on Circular 16/2009 (Amendment)  apported with following attachments ort size photograph affixed page and visa approved page) hip or permanent resident card by bank account at People's Bank – Queen's Branch or Bank of ranch g Information Form ar Customer) Profile Form
N.B. Please read updated Pension  09. Data Entry Form should be su  1. 02 photographs in passpo  2. Photocopies of passport (  3. Certified copy of citizens  4. If prefer to draw pension  Ceylon – Metropolitan Bu  Account Opening	on Circular 16/2009 (Amendment)  apported with following attachments ort size photograph affixed page and visa approved page) hip or permanent resident card by bank account at People's Bank – Queen's Branch or Bank of ranch g Information Form ar Customer) Profile Form
N.B. Please read updated Pension  1. 02 photographs in passpon  2. Photocopies of passport (  3. Certified copy of citizens  4. If prefer to draw pension  Ceylon – Metropolitan Brown and Cey	on Circular 16/2009 (Amendment)  apported with following attachments ort size photograph affixed page and visa approved page) hip or permanent resident card by bank account at People's Bank – Queen's Branch or Bank of ranch g Information Form ar Customer) Profile Form
N.B. Please read updated Pension  1. 02 photographs in passpon  2. Photocopies of passport (  3. Certified copy of citizens  4. If prefer to draw pension  Ceylon – Metropolitan Brown and Cey	on Circular 16/2009 (Amendment)  apported with following attachments ort size aphotograph affixed page and visa approved page) hip or permanent resident card by bank account at People's Bank – Queen's Branch or Bank of ranch ag Information Form ar Customer) Profile Form t

(Pensioners resident abroad should furnish this form through Sri Lanka Mission abroad)

I declare that Mr/Mrs		
		placed his/her signature before me this
	•••••	day of at
	Name	:
Signature of Attester	Designation	:
(Authorized officer of the Mission)	Address	:

### Please send above details to reach below address.

Assistant Director Department of pensions, Foreign pension Branch, Colombo 10, Sri Lanka

Tel ::+94 11 3 030511/ 3 030512

Email : pensions@sltnet.lk; foreignpensions@gmail.com

Fax : +94 11 2 342078 Web : <u>www.pensions.gov.lk</u>

Skype Address : fpensions

### Duly filled forms of Local Government pensions should forward to reach at:

Chief Accountant
Local Government Pension Division
Department of Pensions
Colombo 10.
Sri Lanka

Tel : +94 11 2 320439 Fax : +94 11 2 342078

## K A Thilakaratne Director General of pensions

- 1) Please logon to <u>www.pensions.gov.lk</u> for downloading this form.
- 2) If both widow and widower are pensioner should fill two copies of this form.
- 3) Not sending of this form shall liable temporary discontinuation of payment of pension.

# IN CASE OF WIDOW/ WIDOWERS PENSION PART 1 AFFIDAVIT

	Mrs/Mr
HERE	BY SOLOMNLY, SINCERELY AND TRULY MAKE OATH and state as follows:
1.	My maiden name as per my birth certificate.
2.	After my marriage I use my name as.
3.	My other names .
of my	I confirm and declare that the statement contained in this affidavit is true to the best knowledge and belief.
	Signature.
	ats
Before	e me,

## PART II WIDOWS / WIDOWERS DECLARAION

	(Full name)						
of	(Address)						
do sole	emnly and sincerely declare	that I was born	on(Date of B				
that I n	narried the late		ation of husband		·····,		
		on	a		legal wife/husband		
		.at) (place of d	eath)				
	and that my deceased husband /wife has left the following						
Name	of child	Sex	Date of Birth	Date of marriage * #	If dead, Date of Death		
	xact date is not known give e filled in only child is a fen		vent occurred.				
2.							
3.	I make this solemn declara	tion consciention	ously believing t	he same to be true	ē.		
Date:			(Signature of	widow/widower)			
Witne (1)	ss:- Signature		Name & Address				
	Designation		***************************************		•••••		
(2)	Signature	•••••		ress			
	Designation						

<sup>+</sup> Delete which is not applicable.

## **LIFE CERTIFICATE**

## To Whom It May Concern:

Full name of Pensioner:	
Pension No.:	
Signature of pensioner:	
[	
(Please p	orint name)
Of	
(Please p	orint address)
(Please s	state profession)
Hereby certify that(Please s	state pensioner's name)
Of	
Whose signature is affixed above was	
Date	signature

### **Letter of Consent**

	etter of consent is to be submitted ving pension.	itted by	pensioners resident abroad regarding method
1	1.1 Full Name 1.2 Neme used for pension	:- :-	
2	Pension or W&OP No.	:-	
3	<ul><li>3.1 Resident country &amp; Address of pensioner</li><li>3.2 Telephone Number</li><li>3.3 e-mail address</li></ul>	:- :- :-	
4	Address in Sri Lanka (if any)	:-	
5	Bank Account Number (Account number at Peop Bank of Ceylon – Metro		
Condi	<u>tions</u>		
1. 2. 3. 4. 5.	in the account at a situation of This account will be used account will not be accepted	ed. Director neral of of payin only fo . ular 16/	·
			ditions to open a savings account at People's Metropolitan Branch, for pension purposes.
Witnes	os 1	General (	Signature of Pensions:-
			Signature & Official Stamp

## Transfer of pension of overseas pensioners to another account

Manager, People's Bank, Quean's Branch, Colombo, Sri Lanka. Manager, Bank of Ceylon, Metropolitan Branch, Colombo, Sri Lanka.

1. Name of Accountholder:-

2. Foreign Address:-

3.	Telephone No.:-
4.	e-mail address:-
5.	Pension No.:-
6.	Bank branch:-
7.	Account No.:-
Kindly	requested to transfer an amount of Rs(by number),
Rupees	s (in words)
from t	he special account No which I maintained
to drav	w the pension to the account No at
	A duly filled Life Certificate is submitted
herewi	ith.
Date: .	
	Signature



### ඔබේ ගනුදෙනුකරු හඳුනාගන්න (KYC) දළ සටහන් ආකෘති පතුය (තනි පුද්ගල) Know Your Customer (KYC) Profile Form ( Individual)

(2006 අංක 6 දරණ මුලප ගනුදෙනු වාර්තා කිරීමේ පනත අනුව අවශපතාවයකි) (Requirement in terms of Financial Transaction Reporting Act No.6 of 2006)

PF 0300A S/E Rev. Dec. 2007

	<u></u>				
දිනය/Date	·	නිළධාරී සේවා අංකය OFFICER'S S/No			
ගිණුම් අංකය/A/C No.		කළමනාකරුගේ කෙටිසන			
ශාඛා අංකය/BRANCH No.		MANAGER'S INTL			
Section (A)	(අ) කොටස - ඇටෝරනි බලය දරන්නන් - Basic information of the indiv	අදතුළුව තනි පුද්ගලයන්ගේ මූලික තොරතුරු idual including of those with Power of Attorney			
	කදන්න ( 🗸 ) Tick the appropriate	boxes			
1. ගනුදෙනුකරුගේ සම්පූර්ණ නම Full Name of the Customer					
ගනුදෙනුකරුගේ ලිපිනය Address of the Customer		, , , , , , , , , , , , , , , , , , ,			
2. වනපාරයේ ස්වභාවය (ඇතොත්) Nature of business (if any)		3. වෘත්තිය/රැකියාව/තත්ත්වය Occupation/Employment/Status			
4. දරණ තනතුර Position held		5. සේවා යෝජකයාගේ නම Name of employer			
6. පුරවැසිභාවය	ද්විත්ව පුරවැසිභාවය සතිත ශූ an Sri Lankan with dual citizer				
ජාතිය Nationality	විසා වර්ගය Type of Visa	කල් ඉකුත්වන දිනය Expiry date			
7. විදේශ ලිපිනය (ඇතොත්) Foreign Address (if any)					
	(ආ) කොටස - අනිචාර්ය පරීක්ෂාව/S අදාළ කොටුවල ( v ) ලකුණ යොදද	Section (B) – Mandatory Checks න්න ( ~) Tick the appropriate boxes			
1. නම, උපන්දීනය සහ ජාතිය ත	තවුරු කර ගැනිම/Name, Date of birt	h and Nationality verification			
එක් එක් වර්ගය සඳහා (පනත To be supported by one of	o 1 සහ 2) පහත දක්වෙන පිළිගත් ලිපි f the following accepted documents	ි ලේඛන එකක් මගින් තනවුරු විය යුතුය for each category (1& 2 below)			
ජාතික හැඳුනුම්පත National Identity Card		දා නිළ සේවා කාඩිපත icial Armed Forces Service Card වෙනත් (විස්තර දක්වන්න)			
බාලවයස්කරුවන් සඳහා Birth Certificate for m	inor Pas	ද්ය ගමන් බලපතුය Others (specify) ssport			
2. ලිපිනය තහවුරු කර ගැනීම/A					
Residential address verified	පිළිගත් ලිපි ලේඛන එකක් මගින් පරීක් d and supported by one of the follo	ෂා කට තනවුටෑ කටගත යුතුය wing accepted documents			
ජාතික හැළනුම්පත National Identity Card	රජයේ අධිකාරියකින් ලිපියක් Letter from a public authority	y වෙනත් බැංකු පුකාශන Statement of other Banks			
පාරිතෝගික බිල්පත් (විස්තර දක්වන්න) Utility Bill (specify)	ආදායම් බදු ලදුපත්/තක්සේරු ද Income Tax Receipt/Assessm	ූන්වීම් විදේශ ගමන් බලපතුය වෙනත් (විස්තර දක්වන්න) nent Notice Passport Others (Specify)			
ට්යදුරු බලපතුය Driving License	සේවා නියුක්ත ගිවිසුම Employment Contract	කුලි ගිවිසුම Tenancy Agreement			
* ^	N.B. Under item 1 & 2, a copy sho	පත් "මුල්පත දුටුවා" මුදුාව සහිතව රඳවාගත යුතුය ould be held & stamped "Original Seen"			
		Ø/No Mobile phone bills are accepted			
3. පදිංච ලපනයෙන් තත්ත්වය : e නිම්කරු (අ)	පරිගුග Status of the Residential Ad				
මතුයන්/නැදැයින් (ඉ)	Parent's (B)	Lease/Rent (C) Official (D)			
ම්වූයන්/නැදැයන් (ඉ) Friends/Relatives (E)	බෝඩිම/නවාතැන්පොල ( Board/Lodging (F				
ස්ට්ර ලිපිනය/Permanent Add	dress (ඇ-ඊ සම්බන්ධයෙන්/In the case	e of C-F)			
4. ධනය සඳහා අයදුම්කරුගේ හි	මිකම/Applicants' ownership of wea	lth			
නේවාඕක දේපළ Residential property	මුලෘ වත්කම් Financial assets				
(දේපළ කුලි/බදු මත නම් කරුණාවෙන් සඳහන් කරන්න/if property is on rent/lease, please indicate)					

වනපාරික තිමිකම Business ownership Cotමය Inheritance	irce of wealth: Wealth generated from ආයෝජන වෘත්තිය/රැකියාව වෙනත් (විස්තර දක්වන්න) Investments Profession/employment Other (Specify)
6. සම්බන්ධිත වෙනත් වනපාර/වෘත්තිය කටයුතු/ Other connecte	ed Business/Professional activities
ආදායම් බදු ලිපිගොනු අංකය Income Tax File No.	
7. තඳුන්වා දෙන ලද්දේ/Introduced by	
නම/Name	
ලිපිනය/Address	
. /	
ජාතික හැඳුනුම්පත් අංකය/NIC No.	
ගිණුම් අංකය/Account No.	
(ජංගම ගිණුම් සඳහාද අවදානම පදනම කර ගත් පුවේශයක් මත Mandatory for Current Accounts for all other accoun	ශාඛා කළමනාකරුගේ අතිමතය පරිදි වෙනත් සියළුම ගිණුම් සඳහාද මෙය අනිවාර්යය. nts at the discretion of the Branch Manager on a risk based Approach)
·	
ගනුදෙනුකරුගේ අත්සන	 දිනය
Customer Signature	Date
බැංකු නිළධාරිතැනගේ නම Name of Bank Officer	
මැංකු නිළධාරිතැනගේ අත්සන වැංකු නිළධාරිතැනගේ අත්සන	දිනය Date
Signature of Bank Officer	
Signature of Bank Officer  8. දන්නා සැක කටයුතු තුස්තවාදී ලැයිස්තුවක හෝ අවධානයට ල නම සඳහන් වන්නේද? / Does the client appear in the kno	ලක්වූ වෙනත් ලැයිස්තුවක ගණුදෙනුකරුගේ own suspected terrorist list or any other alert list?
8 දුන්නා සැක කටයන හස්තුවාදී ලැයිස්තුවක හෝ අවධානයට ල	iown suspected terrorist list or any other alert list? Yes No eද්ගපාලන වශයෙන් අනාවෘතව පුද්ගලයන්ද? ඉවි නැත
දන්නා සැක කටයුතු තුස්තවාදී ලැයිස්තුවක හෝ අවධානයට ල නම සඳහන් වන්නේද? / Does the client appear in the kno	iown suspected terrorist list or any other alert list? Yes No දේශපාලන වශයෙන් අනාවෘතවු පුද්ගලයන්ද? ඔව් නැත a Politically Exposed Persons (PEP)? Yes No
8. දන්නා සැක කටයුතු තුස්තවාදී ලැයිස්තුවක හෝ අවධානයට ල නම සඳහන් වන්නේද? / Does the client appear in the kno 9. ගණුදෙනුකරු හෝ ඔහුගේ පවුලේ කිසියම් සමීප සාමාජිකයකු Is the client or any member of his immediate family is	iown suspected terrorist list or any other alert list? Yes No දේශපාලන වශයෙන් අනාවෘතවු පුද්ගලයන්ද? ඔව් නැත a Politically Exposed Persons (PEP)? Yes No
8. දන්නා සැක කටයුතු තුස්තවාදී ලැයිස්තුවක හෝ අවධානයට ල නම සඳහන් වන්නේද? / Does the client appear in the kno 9. ගණුදෙනුකරු හෝ ඔහුගේ පවුලේ කිසියම් සමීප සාමාජිකයකු Is the client or any member of his immediate family is	iown suspected terrorist list or any other alert list? Yes No දේශපාලන වශයෙන් අනාවෘතවු පුද්ගලයන්ද? ඔව් නැත a Politically Exposed Persons (PEP)? Yes No
8. දන්නා සැක කටයුතු තුස්තවාදී ලැයිස්තුවක හෝ අවධානයට ල නම සඳහන් වන්නේද? / Does the client appear in the kno 9. ගණුදෙනුකරු හෝ ඔනුගේ පවුලේ කිසියම් සමීප සාමාජිකයකු Is the client or any member of his immediate family is	iown suspected terrorist list or any other alert list? Yes No eද්ගපාලන වශයෙන් අනාවෘතවු පුද්ගලයන්ද? හිටි Yes No No sa Politically Exposed Persons (PEP)?
8. දන්නා සැක කටයුතු තුස්තවාදී ලැයිස්තුවක හෝ අවධානයට ල නම සඳහන් වන්නේද? / Does the client appear in the kno 9. ගණුදෙනුකරු හෝ ඔහුගේ පවුලේ කිසියම් සමීප සාමාජිකයකු Is the client or any member of his immediate family is	iown suspected terrorist list or any other alert list? Yes No දේශපාලන වශයෙන් අනාවෘතවු පුද්ගලයන්ද? ඔව් නැත a Politically Exposed Persons (PEP)? Yes No
8. දන්නා සැක කටයුතු තුස්තවාදී ලැයිස්තුවක හෝ අවධානයට ල නම සඳහන් වන්නේද? / Does the client appear in the kno 9. ගණුදෙනුකරු හෝ ඔහුගේ පවුලේ කිසියම් සමීප සාමාජිකයකු Is the client or any member of his immediate family is ඔව් නම් කරුණාකර විස්තර දක්වන්න/lf "YES" - Please S	iown suspected terrorist list or any other alert list?
8. දන්නා සැක කටයුතු තුස්තවාදී ලැයිස්තුවක හෝ අවධානයට ල නම සඳහන් වන්නේද? / Does the client appear in the kno 9. ගණුදෙනුකරු හෝ ඔහුගේ පවුලේ කිසියම් සමීප සාමාජිකයකු Is the client or any member of his immediate family is	iown suspected terrorist list or any other alert list?
8. දන්නා සැක කටයුතු තුස්තවාදී ලැයිස්තුවක හෝ අවධානයට ල නම සඳහන් වන්නේද? / Does the client appear in the kno 9. ගණුදෙනුකරු හෝ ඔහුගේ පවුලේ කිසියම් සමීප සාමාජිකයකු Is the client or any member of his immediate family is ඔව් නම් කරුණාකර විස්තර දක්වන්න/lf "YES" - Please S	iown suspected terrorist list or any other alert list?
8. දන්නා සැක කටයුතු තුස්තවාදී ලැයිස්තුවක හෝ අවධානයට ල නම සඳහන් වන්නේද? / Does the client appear in the kno 9. ගණුදෙනුකරු හෝ ඔහුගේ පවුලේ කිසියම් සමීප සාමාජිකයකු Is the client or any member of his immediate family is ඔව් නම් කරුණාකර විස්තර දක්වන්න/lf "YES" - Please S	iown suspected terrorist list or any other alert list?
8. දන්නා සැක කටයුතු තුස්තවාදී ලැයිස්තුවක හෝ අවධානයට ල නම සඳහන් වන්නේද? / Does the client appear in the kno 9. ගණුදෙනුකරු හෝ ඔහුගේ පවුලේ කිසියම් සමීප සාමාජිකයකු Is the client or any member of his immediate family is ඔව් නම් කරුණාකර විස්තර දක්වන්න/lf "YES" - Please S	iown suspected terrorist list or any other alert list?
8. දන්නා සැක කටයුතු තුස්තවාදී ලැයිස්තුවක හෝ අවධානයට ල නම සඳහන් වන්නේද? / Does the client appear in the kno 9. ගණුදෙනුකරු හෝ ඔහුගේ පවුලේ කිසියම් සමීප සාමාජිකයකු Is the client or any member of his immediate family is ඔව් නම් කරුණාකර විස්තර දක්වන්න/lf "YES" - Please S	iown suspected terrorist list or any other alert list?

#### ඉතිරිකිරීමේ ගිණුම් - ඒක පුද්ගල හා බද්ධ ගිනුම් විවෘත කිරීමේ අයදම්පත சேமிப்புக் கணக்கு – தனி நபர் மற்றும் கூட்டு கணக்கை ஆரம்பிப்பதற்கான படிவம் **ACCOUNT OPENING FORM** Savings Accounts - Individual & Joint බැංකුවේ පුයෝජනය සඳහා/வங்கியின் உபயோகத்துக்கு M M YYYY දීනය மாத்திரம்/Bank Use Only திகதி Account Date Number CIF Number කළමනාකරු/முகாமையாளர்/The Manager මහජන බැංකුව/மக்கள் வங்கி/People's Bank 2. ඉතිරිකිරීමේ ගිණුමක් මගේ/අපගේ නමින්/නම්වලින් විවෘත කරන්න நயவு செய்து எனது/எமது பெயில்/பெயா்களில் சேமிப்புக் கணக்கொன்றை ஆரம்பிக்கவும் 3. Manager's Intl. Please open a SAVINGS account in my/our name/s. පාස්පොත/வைப்புப் புத்தகம் Pass Book සාමානප/சாதாரண/Normal ටනයෝජන ඉතුරුම්/ගුණ්දාල් සෙගි<u>ය</u>ා **ව්කපුද්ග**ල/<sub>ණි</sub>ණි நப සිසු උදාන/ණ உதான/Sisu Udana Investment savings Individual සාමා. **බාලවයස්/**சாதா. பாராயமடையாத ජනජය/ஓன ஓய/Janajaya Yes டுனூ®/Yes கணக்கு/Yes Acc. Normal Minor ගිනුම් පුකාගන/නිගෑக் கூற்று **മെද്**മ/പ്-டு/Joint වනිතා වාසනා/வனிதா வாசனா Vanitha Vasana ඉසුරු උදාන/මූ ලෙ உதான Isuru Udana **ലോത്/**ബ്രു/Other .. Statement (නිශ්චිතව දක්වන්න/ලාරික්ලාකාරේක/Specify) (1) මුලකුරු සමහ නම (මහතා/මහත්මිය/මෙනවිය/...... ......) / முதல் எழுத்துக்களுடன் பெயர் (திரு/திருமதி/செல்வி/....... / Name with Initials (Mr/Mrs./Miss/. මුලකුරු වලින් හැඳින්වෙන නම්/முதல் எழுத்துக்களால் குறிக்கப்படும் பெள்கள்/Names Denoted by Initials දුරක. අංකය/දින. යාම මූහ./Tel. No. උපන් දිනය/ගුල්ල නිමේ/Date of Birth හැඳුනුම්පතේ වර්ගය /அடையன அட்டையின் வகை/ID Type **മുട്ടോളിടൻ റേതാ**/ക്കുപ്പണ കൂട്ട് இல. /ID No. ස්ටර ලිපිනය/βηந்தர முகவி/Permanent Address රැකියාව හෝ වෘත්තිය දොඩරු පාර්තුනු පුණේ Occupation or Profession මුලික තැන්පතුව (රු) ஆரம் வைப்பு (ரூ) Initial Deposit (Rs.) විද්ධ තිනුම්කරුවන් පිළිබඳ විස්තර/ಒட்டுக் கணக்க வைக்கியமவின் வியாங்கள்/Joint Account Holder's Details .)/முதல் எழுத்துக்களுடன் பெம் (திரு/திருமதி/செக்<del>வி</del>/... (2) මුලකුරු සමඟ නම (මහතා/මහත්මිය/මෙනවීය/. (3) මුලකුරු සමඟ නම (මහතා/මහත්මිය/මෙනවිය/\_\_\_ \_)/முதல் எழுத்துக்களுடன் பெர் (திரு/திருமதி/செல்வி/\_ Name with Initials (Mr/Mrs./Miss/. Name with Initials (Mr/Mrs./Miss/.. මුලකුරු වලින් හැඳින්වෙන නම්/முகல் எழுந்துக்களல் குறிக்கப்பும் பெர்கள்/Names Denoted by Initials මුලකුරු වලින් හැඳින්වෙන නම්/ගුළුබ අගුද්යුස්සෙකාබ ලැසිස්සේගුම බොස්සේ/Names Denoted by Initials තැඳුනුම්පතේ වර්ගය அගටයාහ அட்டையின் வகை තැදුනුම්පතේ වර්ගය அடையாள அட்டையின் வகை 1D Type ID Type උපත් දිනය/ඔறந்த திகதி/Date of Birth யாள அட்டை இவ /ID No. තැඳුනුම්පත් අංකය/அடையாள அட்டை இ.வ. /ID No. උපත් දිනය/ගිලුල්ල නියනි/Date of Birth ත්ටීර ලිපිනය/ඉගුණු ගුනෙණ/Permanent Address ස්ට්ර ලිපිනය/βιτέρι (სුසබෝ/Permanent Address රැකියාව හෝ වෘත්තිය ஞ்சூறில் அண்குர பதவி Occupation or Profession தெடித்ல் அல்லது புதலி Occupation or Profession வெகை இரு**்டு கிறுக் கடி**ை ச**ெலி**/முதவீட்டுச் சேமிப்புக் கணக்குகளுக்கு மட்டும்/Only for Investment Savings Account තැන්පත් මුදල (රු.)/வைப்புத் தோகை (ரூ)/Deposit Amount (Rs.) තැන්පත් කළයුතු ආකාරය මායිකව ලෛමාසිකව වෙනත් (සඳහන් කරන්න බාලවයස් ගිණුමක් නම් උපත් දීනය/பிறந்த திகதி/Date of Birth வைப்புக் காலம் வ்கள்காவ வேறு Other Monthly Deposit Frequency **Ouarterly** If Minor Account Specify) ් පොද්ගලිකව මා/අප දෙදෙනාම/අප දෙදෙනාගෙන් කෙනෙකු/අප වශයෙන් සුදුසු උපදෙස් සටහන් කල සුආය. (නැලැදු්ණානේ නිදේඛණ "ඉණිඩාඩා (හනොගිර ශේකකර්"/"ණාණේ කිලානිකාරේ" ""ක්රණේ වූලනිණි ලැලෙනාරේ" ගත් ලෝබ්ඩලිය සිංක්කොඩ. Insert "Me personally"/"Both of us"/"Either of us"/"All of us" as appropriately විසින් මුදල් ආපසු ලබා ගන්නවා ඇත ளந்தவொரு பணத்தொகையும் \* மீளப் பெறப்படலாம் Withdrawals will be made by \*.

2. අත්තන/கையோப்பம்/Signature

3. අත්තන/கையொப்பம்/Signature

1. අත්තන/கையோப்பம்/Signature

තනි පුද්ගල ගිණුමක් නම්,
මා මියගියවිටදී මා විසින් සිවිල් නඩු විධිවිධාන සංගුතයේ 544 වැනි වගන්තියට අනුව නාමිකයෙකු පත්කර ඇත්නම්, ගිණුමේ ශේෂය ඔහුට/ඇයට හිම්වනු ඇත. එසේ නාමිකයකු පත්කර නොමැතිනම් ගිණුමේ ශේෂය මාගේ නිතනනුකුල උරුමකරුවන්ට හිට්වනු ඇත.
බද්ධ <mark>රැ</mark> හුමක් න <b>ී.</b> අප අතරින් එක් අයෙකු මියගියවිට ගිණුමේ <mark>රෙ</mark> ෂය ජිවත්වන ගිනුම් හිම්කරුට හෝ ගිණුම් හිමිකරුවන්ට හිමි වනවා ඇත.
ධන යෝජන ඉතිරිකිරීමේ හිණුමක් නම්,
ධන යෝජන ඉතිරීකිරීමේ ගිණුම කියාත්මක කරවීම සම්බන්ධයෙන් ඇති බැංකු නිති රීති වලට අනුකුල විමටත් නිති රීති වලින් බැඳී සිටීමටත්, ඉහත තැන්පත් මුදල මාස 60 ක කාලයක් තුල තැන්පත් කිරීමටත්, මම/අපි කැමැත්ත සුකාශ කරමි/කරමු.
தனிப்பட்ட 'கணக்காயின்'.
நான் மரணமடைந்தால், சிவில் நடைமுறைக் கோவை பிரிவு 544 இன் பிரகாரம் ஒரு நியமனதாரர் நியமனம் செய்யப்பட்டிருந்தால் கணக்கு நிலுவை அவருக்கு உரித்தாகும். அவ்வாறு ஒரு நியமனதாரர் நியமனம் செய்யப்படாதிருந்தால் கணக்கு நிலுவை எனது சட்ட பூர்வமான வாரித்தாரர்களுக்கு உரித்தாகும்.
கூட்டுக் கணக்காக இருந்தால்.
ளம்மில் ஒருவர் மரணமடைந்தால் கணக்கு நிலுவை உயிர் வாழும் கணக்கு வைத்திருப்பவருக்கு அல்லது கணக்கு வைத்திருப்பவர்களுக்கு உரித்தாகும். முதலிட்டு சேமிப்புக் கணக்காயின்
முதலீட்டுச் சேமிப்புக் கணக்கு தொடர்பான வங்கியின் நடைமுறை சட்ட திட்டங்களின் படி நடப்பதற்கும், அமைந்தொழுகுவதற்கும் மேற்குறிப்பிடப்பட்ட வைப்புத் தொகையை 60 மாத காலத்தில் வைப்புச் செய்வதற்கும் நான் / நாங்கள் இணங்குதிறேன் / இணங்குதிறோம்.
If an individual Account,
In case of my death, if a nominee has been appointed by me in accordance with the section 544, of the Civil Procedure Code, he/she will be entitled to the balance in the Account.  If no such nominee is appointed, my legal heirs will be entitled to the balance in the Account.
If it's a Joint Account,  In the event of death of any one of us, the surviving account holder/holders will be entitled to the balance.
If it's a Investment Savings Account,
I/We agree to deposit above amount for sixty (60) months and comply with and to be bound by the Bank's rules for the conduct of Investment Savings Account. මෙම ගිණුම පවත්වාගෙන යාම සම්බන්ධයෙන් බැංකු ගොඩනැගිල්ලේ පුදර්ශණය කර ඇති සත/තෝ පාස්පොතේ දක්වා ඇති වනවස්ටා හා රෙගුලාසි මම/අපි කියවා තේරුම්ගත් බව මෙයින් සහතික
කරන අතර, වම කොන්දේයි පිළිගැනීමට මම/අපි වකක වෙමි/වෙමු. சேமிப்புக் கணக்கு தொடர்பான வீதிகளையும், நிபந்தனைகளையும் நான்/நாம் வாரித்துப் புருந்து கொண்டதாகவும், கணக்கை ஆரம்பித்தல் மற்றும் நடைமுறைப்படுத்தல் தொடர்பான மக்கள் வங்கியின் நிபந்தனைகளுக்குக்
ு இது நிறிக்கு நான்று நடிக்கு நடிக்கு நடிக்கு நடிக்கு நடிக்கு நடிக்கி நடிக்க
the pass book agree to abide by them.
තති පුද්ගලයෙකු විසින් ඉතිරි කිරීමේ/ධනයෝජන ගිණුමක් විවෘත කිරීමේද තම අතිමතය පරිදී නාම්කයෙකු නාමනය කරනු ලැබිය හැකිය.
එසේ භාමිකයෙකු නාමනය කරන්නේ නම් ආ. ප. 1510 සම්පූර්ණ කල යුතුය. බෞද්ධ තික්ෂුවකට නාමිකයෙකු නාමනය කල නොහැක.
தனி நபர் ஒருவரால் சேமிப்பு /முதலீட்டுச் சேமிப்பு கணக்கு ஆரம்பிக்கப்படும்போது அவர் தனது கயவிருப்பின் பிரகாரம் நியமனதார் ஒருவரை பெயர் குறித்து நியமிக்கலாம். அவ்வாறு நியமனம் செய்வதாயின் பாலம் இல 1510 உரியாய் வேண்டும்
படிவம் இல. 1510 ஐ நிரப்ப வேண்டும். ஒரு பௌத்த பிக்குவை பொறுத்தவரையில் அவர் நியமனதாரர் ஒருவரை நியமனம் செய்ய முடியாது.
WHEN A SAVINGS ACCOUNT/INVESTMENT SAVINGS ACCOUNT IS OPENED BY AN INDIVIDUAL HE/SHE MAY APPOINT A NOMINEE ON HIS OR HER OWN ACCORD. IN SUCH EVENT HE/SHE SHOULD FILL FORM NO. 1510
IN CASE OF A BUDDHIST BIKKHU HE IS NOT ENTITLED TO NOMINATE A PERSON AS HIS NOMINEE.
1
Customer's Signature Customer's Signature Customer's Signature
மி) ஒசியம் கிறு இடி பருவ செல்லி செலி மைற்கே பிறிய கடிய கிறும் கூறிய பிறிய பிறிய பிறிய பிறிய பிறிய பிறிய பிறிய Fill this Section only for the Minor Account
று¢ன¢ு 5ළில் වීස්ත¢/பாதுகாவலர் பற்றிய விபரங்கள்/Details of Guardian
මුලකුරු සමහ නම (මහතා/මහත්මිය/මෙනවිය/) / முதல் எழுத்துக்களுடன் பெம் (திரு/திருமதி/செல்வி/) ·/ Name with Initials (Mr/Mrs./Miss/)
මුලකුරු වලින් කියලවන නම්/(முதல் எழுத்துக்கள்ல் குறிக்கப்படும் பெள்கள்/Names Denoted by Initials
මුලකුරු වලින් කියවෙන නම්/முதல் எழுத்துக்களல் குறிக்கப்படும் பெள்கள்/Names Denoted by Initials
ස්ට්ර ලිපිතය / நாந்த முகவர் / Permanent Address
ස්ට්ර ලිපිතය / நாந்த முகவர் / Permanent Address
ස්ට්ර ලිපිතය / நாந்தர முகவர் / Permanent Address ජාතික පැළතුම්පත් අංකය / දිං.පා.පා. මූහ. / National ID No. ගිණුම්කරුව ඇති සම්බන්ධතාවය/නොශ්ශු නොල්, ඇල්. පා. ගෙන දෙ. ආඛල්ලානා Relationship to the Account Holder
ස්ට්ර ලිපිතය / நாந்தர முகவர் / Permanent Address ජාතික පැළතුම්පත් අංකය / දිං.පා.පා. මූහ. / National ID No. ගිණුම්කරුව ඇති සම්බන්ධතාවය/නොශ්ශු නොල්, ඇල්. පා. ගෙන දෙ. ආඛල්ලානා Relationship to the Account Holder
ස්ට්ර ලිපිනය/නිල්කු ගුණණේ/Permanent Address ජාතික පෘදසුකුම්පත් අංකය/දිනුයා, නුහැ/National ID No. ගිණුම්කරුව ඇති සම්බන්ධතාවය/නොණ්ල නොල්නිල්යාන් ෙයකා ෙළකුගුනතු Relationship to the Account Holder පපත් දිනය/නිල්කු නිණෙන්/Date of Birth රැකියාව හෝ වෘත්තිය/ලියුකුණ යන්නයා ගුණේ/Occupation or Profession
ස්වර ලිපිතය/ලිල්ලා ගුණයම්/Permanent Address ජාතික තැදුනුම්පත් අංකය/දෙ
ස්වර ලිපිනය/ගිල්දුණ ලැබෙණ්/Permanent Address  ජාතික කැඳුනුම්පත් අංකය/දිං, පැ.පා. මුකා/National IDNo. ගිණුම්කරුව ඇති සම්බන්ධතාවය/නොමැල නොමැතිලා දානේ පාසාග දෙනක් ලෙසා වනේගිය/දෙකුණ පානේ/Occupation or Profession  පාසැලේ නම (ගිනපයන් සඳහා පමණි)/ගැනෙනාවන් ගැන් (ගානෙනම්කලම්ල ගැටලුම්)/Name of School (For Student Only) වර්ණය/ගලාක්/Year ශ්‍රේණය/දුකුර්/Grade  ඉහත සඳහන් නමින් බාල වයස් (සිසු උදාන, ඉසුරු උදාන, සාමානය, ධනයෝජන) ගිණුමක් විවෘත කරන්න. ගිණුම් හිමියාගේ වයක සම්පුර්ණවීමෙන් අනතුරුව ඔහුගේ/අදයගේ ඉල්ලීම පරිද හිනුලේ/අදයගේ අනනුත්ගාව හනවුරු කොවගෙන සැතිමට පත්වීමෙන් අනතුරුව හෙවීම කරන්න. යම් පෙයකින් ගිණුමිහිමියා වැඩිහිට අවස්ථාවට එළඹීමට පෙර/පසු මියගින හෝ ගිණුමේ ශ්‍රේශ
ස්වර ලිපිතය / ඉහුණු ලාංගාණි/Permanent Address  ජාතික කෑදුනුම්පත් අංකය / දිං.පා.පා. මූහ./National ID No. ගිණුම්කරුව ඇති සම්බන්ධතාවය/නොස්ල නොමුණුලා in principles කළ දැන ලාංගාලානාල Relationship to the Account Holder  පපක් දිනය / ගිහුණුණු ණියේ/ Date of Birth  රැකියාව හෝ වෘත්තිය / දැනුණා ජාණ්කල 1 1964 / Occupation or Profession  පාසයල් නම (ශිෂයයන් සඳහා පමණි) / ගැනෙනාමේ බාග් (ගැනෙනාමෙන්ල ගැනුමා / Name of School (For Student Only)  වර්ගය / ලැලුවාර / Year ලේණිය / ඉහුරු / දැනු සාමානය වනයා ගිණුම හිමයාගේ වාය සාම්පූරණාවීමෙන් අනතුරුව හිනුගේ/අයගේ ඉල්ලීම පරිදි
ස්ටීර ලිපිතය/ඉණුණු ගුණෙෂ්/Permanent Address  ජාතික හැදුනුම්පත් අංකය/දේශුණ මුණේ/National ID No. ගිණුම්කරුව ඇති සම්බන්ධතාවය/නෙමේල නොමුණුල්ගණ් දෙයකා දෙලකුණුල් ජාණ්ගුණු ගුණේ/Occupation or Profession  පත්තේ දිනය/ගිලුණු මුණේ/Date of Birth  රුකියාව හෝ වගේහිය/දෙනුණු ජාණ්ගුණ ගුණේ/Occupation or Profession  පත්තේ නම් ගිල හයත් සඳහා පමණි/ගැනෙන්ණේ බෑණ් (ගැනෙන්ණලණල ශ්රීලර්)/Name of School (For Student Only) වර්ණය/ලේශුණ් ජාණ්ගුණ ගුණේ/රුදන් ලේශ්රිය/ඉණුණ් ජාණ්ගුණ ගුණ්/රුදන් ලේශ්රිය/ඉණුණ්/Grade  ඉතන සඳහන් නම්ත් බාල වයත් ලිනු දදාන, ඉතුරු උදාන, තාමානය, ධනයෝජන) ගිණුමක් විවෘත කරන්න. ගිණුම් හිමියාගේ වයක සම්පූර්ණවීමේ අනතුරුව ඔහුගේ/අයගගේ ඉල්ලීම පරිද ඔහුගේ/අයගගේ අනතුනාවය නනවුරු කොටගෙන සැතිමට පත්වීමෙන් අනතුරුව හෙවීම කරන්න. යම් හෙයකින් ගිණුම්තිම්කා වැඩිනිටි අවත්ථාවට වළඹීමට පෙර/පනු මියගිය හෝග් ගිණුම් රේශය මහජන බැඳ සම්බන්ධතරවන් වේග හෙවීමට කරන්න. මෙහෙයකින් ගිණුම්තිම්කා වැඩිනිටි අවත්ථාවට වළඹීමට පෙර/පනු මියගිය හෝග් ගිණුමේ රේශය මහජන බැඳ කරන්න. යම් හෙයකින් මියගෙන් වැඩිනිට අවත්ථාවට වළඹීමට පෙර/පනු මියගිය හෝග් ගිණුමේ රේශය නොමේ කිරීමට නාලවරයේ ගිණුමක් පම්බන්ධයෙන් හිති හා පෙරමුලේ අනුව ලියා කිරීමටත් ඒවාගෙන් බැඳ කිරීමටත් මම වකතා වෙමි.
ස්වීර ලිපිතය / ඉහැදුනුම්පත් අංකය / දි.ක.ය. මූහ./National ID No. ගිණුම්කරුව ඇති සම්බන්ධතාවය / නොදුනුම්පත් අංකය / දැ.ක.න. මූහ./National ID No. ගිණුම්කරුව ඇති සම්බන්ධතාවය / නොදුනුම්පත් අංකය / දැ.ක.න.න. මූහ./National ID No. ගිණුම්කරුව අති සම්බන්ධතාවය / නොදුනුම්පත් අංකය දැ.ක.ගු.ගුන Relationship to the Account Holder  පතස් දිනය / බැහැණු ණුණෙ / Date of Birth  රැකියාව තෝ වෘත්තිය / ලියුතුම නාණකුණු යෑ.නේ / Occupation or Profession  පතස් සම (ශිණයය නිය සහ පමණි) / ය. නොමෙන් දැ.ක. ගැන්ම විවෘත කරන්න. ගිණුම් හිමියාගේ වයය සම්පූථණාවමෙන් අනතුරුව ඔහුගේ / අයය හැන්ම ලිපිය වැඩිහිට අවස්ථාවට වළඹීමට පෙර / ලකු මිය ගිය හෝ ගිණුමේ නිම්පත් විවෘත කරන්න. සම හෙයනින් ගිණුම් හිමියා වැඩිහිටි අවස්ථාවට වළඹීමට පෙර / ලකු මිය ගිය හෝ ගිණුම් හිමියා ම ගිනිල සිට සම පෙර ලක් ලක් විවෘත කරන්න. සම හෙයනින් ගිණුම් හිමියා වැඩිහිටි අවස්ථාවට වළඹීමට පෙර / ලකු මිය ගිය හෝ ගිණුම් සම හෙයනින් ගිණුම් සම්බන්ධයෙන් නිය හා රෙලාල සිට සුව ගිය කිරීමටත් ජීවාහෙන් බැඳී සිටීමටත් මම වකත වෙමි.  රෙලාල ගියි සිට සම සිට සම සිට සම සම පෙර දැන් සම සම සම සිට සම
ස්ථිර ලිපිනය/ඉකුණු ගුනෙසි/Permanent Address  රාතික හැදුනුම්පත් අංකය/දින.න. මුන./National IDNo. ගිණුම්කරුව ඇති සම්බන්ධතාවය/නෙස්ල නොමුණුල්කම දකාහ දකාග දකාග පකාග පකාග අවස්ථායාවා වර්ණය/ලකුණි මණාලු ගුනේ/Occupation or Profession  පතසලේ නම (ශිෂයයන් සඳහා පමණි)/ගෑනෙනෙස්මේ බාග් (ගහෙන්නෙල්ල ගේ.ලබ්)/Name of School (For Student Only)  වර්ණය/ගැඩරා විදියය/ගැඩරා (අපතිය)/ලකුණි මණාලු ගුන් (ගහන්නෙල්ල ගේ.ලබ්)/Name of School (For Student Only)  වර්ණය/ගැඩරා (ගෙන්නෙල්ල පාලික් වේ.ලබ්) වේ.ලබ් ලක් ලබ් ලබ් ලබ් ලබ් ලබ් විවෘත කරන්න. ගිණුම් හිමිගාගේ වියක පමණි වැඩිහිටි අවත්ථාවට එළඹීමට පට/පතු මියුගේ/අයයන් ඉල්ලිම පරිද හිලුලේ/අයයන් නියක ලක් හිතා සම්බන්ධ පට සම්බන්ධ පෙන් ගිනුමේ ගේකය සම්බන්ධ සම්බන්ධ සම්ධාර සම්බන්ධ සම්බන් සම්බන්ධ සම්බන්ධ සම්බන්ධ සම්බන්ධ සම්බන්ධ සම්බන්ධ සම්බන්ධ සම්බන් සම්බන්ධ සම්බන් සම්බන්ධ
ස්වීම පිළිතුන් (විශාව වැඩ හිටි විසිය) (සහ සහ සම්බාහ සහ
රවීම ලවතය/ලාල්ල ලාංකමේ/Permanent Address  රාධික පහදුනුම්පත් අංකය/ලාංකය ලක් /National IDNo. ගිණුම්කරුව ඇති සම්බන්ධතාවය/ගෙන්ල ගොල්ල්ල්ල්ල්ල්ල්ල්ල්ල්ල්ල්ල්ල්ල්ල්ල්ල්ල්
ප්‍රිස්ත පාදලුම්පත් අංකා/මු. යා.ක. මුහ./National ID No. ගිනුම්කරුව ඇති පම්බන්ධතාවක/නොග්ල නොමුණුවාගත් දෙ කොම හැ. අත් (unsweinings) හැ. ලබා (unsweinin
රට ලිපිනය / මැණුණ අහතේ / Permanent Address  රටත් දිනය / මැණුණ අහතේ / Permanent Address  රටත් දිනය / මැණුණ අහතේ / Permanent Address  රටත් දිනය / මැණුණ අහතේ / Permanent Address  වෙත් දිනය / මැණුණ අහත් / Permanent / Perman
පවත ලිකිකර / වැණුණ යුණෙන් / Permanent Address  පවතික පාළපුම්පත් අංකර / දි.ක.ක.ක. මුයා / National ID No. ගිණුම්කරුව ඇති සම්බන්ධතාවර   නොමැති හැණුම් විසිය නොමැති වූ යාණ ද ලක්ෂ හැණිව නොමැති වූ යාණ ද ලක්ෂ යාණ ද ලක්ෂ වූ
ප්රතිත හැඳුනුම්පත් අංශක/ලියුයෙන මුසා/National ID No. ගිණුම්කරුව ඇති සම්බන්ධතාවක් ලෙසේන්තු ගොඩුණුවාගේ අද යාසන අලාකුලෙනු Relationship to the Account Holder පරිති කළ විය දැන්වා දැන්වා සම්බන්ධ සම්බන්ධතාවක් අත්වේද සම්බන්ධ සම්බන්ධ සම්බන්ධ සම්බන්ධ සම්බන්ධ සම ප්රතිත සම්බන්ධ සම්බන්ධ සම්බන්ධ සම්බන්ධ සම්බන්ධ සම පරිතිත සම්බන්ධ සම්බන්ධ සම පරිතිත සම්බන්ධ සම්බන්ධ සම පරිතිත සම්බන්ධ සම්බන්ධ සම සම්බන්ධ සම්බන්ධ සම්බන්ධ සම්බන්ධ සම්බන්ධ සම සම්බන්ධ සම
ප්රතිත හැඳුනුම්පත් අංශක/ලියුයෙන මුසා/National ID No. ගිණුම්කරුව ඇති සම්බන්ධතාවක් ලෙසේන්තු ගොඩුණුවාගේ අද යාසන අලාකුලෙනු Relationship to the Account Holder පරිති කළ විය දැන්වා දැන්වා සම්බන්ධ සම්බන්ධතාවක් අත්වේද සම්බන්ධ සම්බන්ධ සම්බන්ධ සම්බන්ධ සම්බන්ධ සම ප්රතිත සම්බන්ධ සම්බන්ධ සම්බන්ධ සම්බන්ධ සම්බන්ධ සම පරිතිත සම්බන්ධ සම්බන්ධ සම පරිතිත සම්බන්ධ සම්බන්ධ සම පරිතිත සම්බන්ධ සම්බන්ධ සම සම්බන්ධ සම්බන්ධ සම්බන්ධ සම්බන්ධ සම්බන්ධ සම සම්බන්ධ සම
රටින ලිවිතය/ විනුදුරු අයගේ/Permanent Address  රජිත කරදලුම්පත් අංකර (දි. යෙ.ක. නුක./National ID No. ගිනුම්කරුව ඇති පම්බේධතාවක (සහමා සංක්‍ය සං
ප්රතික කරලුකිමත් අංකය (මු. ය.ක. ලක. / National ID No. කිනුම්කරුව ඇති සම්බන්ධතාවය/කෙමෙළ ගොඩුම්ලාරාක් ෑ කොත ද , ලකාලුගතු Relationship to the Account Holder පත්තේ සම ලිකය (මුණු ද නියේ (විය. කානා විය. සම්බන්ධ කරු ද නියේ සම්බන්ධතාවය (සම සම පත්තිය (සම සම්බන්ධ සම සම සම පත්තිය (සම සම ස

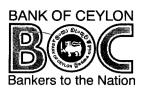
### For Existing Customers



## **Know Your Customer (KYC) Profile**

(Requirement in terms of Financial Transaction Reporting Act No 6 of 2006)

The Manager									
Bank of Ceylon		В	ank ı	ise Only	у	ili S		e e e e e e e e e e e e e e e e e e e	
			ate:						
		В	rancl	n Code :	•				
✓ Please Tick the appropriate box / boxes			Officer's Signature with Sig No:						
1. Account No:									
2. Name of the Account:									
2 Pasidential / Pagistared					Status	of the Reside	ntial / Re	gistered Address	
3. Residential / Registered Address					Own	ner		Rent/ Lease	
Address					Offi	cial		Board/ Lodging	
	(Please attach a certified by you to	a copy of the recen prove the residen	-		Pare	ents		Others	
4. Correspondence Address (if different to the item No.3)									
5. Foreign Address (If any)					_				
6. Nature of the Business /									
Profession / Vocation	ļ					٠			
7. Business / office Address				1 2		<b>_</b>			
8. Telephone Number(s)	Residence	Office	<u></u>	. N	lobile	Fa	x	E - Mail	
9. Date of Birth / Registration	DD	MM		YYYY	Place	of Birth			
10. NIC No. / Pass Port No./			<u> </u>		Date of	of Issue			
Registration No.	*	a copy of the NIC	_	stration	Date o	of Expiry			
	Sri Lankan				Natio	nality			
11. Citizenship	Sri Lankan with the dual citizenship				Type	Type of Visa			
	Sri Lankan with foreign citizenship Foreign national					Expiry date			
							<u> </u>		
	Business transactions Employment/ Professional income				Savings  Loan repayment				
12. Purpose of the AC Opened (Tick all relevant boxes)	Inward remittances					Share transactions			
Í	Upkeep of family / person					☐ Investment purposes			
	Domestic nec	cessities			□ O <sub>1</sub>	thers (Speci	fy)		
12 Sames of fine de	Expected source and nature of credits into the account  Sales and business turnover			Contract/ Investment proceeds					
13. Source of funds (Tick all relevant boxes)	Family remittances				□ D <sub>0</sub>	Donations/ Charities (Local/ International)			
	Commission				☐ Sa	ılary			
	Export proceed	eds				thers (Specia	fy)		
14. Tax File No.									
15. Anticipated Volumes:	Less than 100,	000/=(US\$ 1,000	)		2,0	000,000 to 3,0	000,000 (	US\$ 20,000 to 30,000	
Expected / Usual Volumes of	100,000 to 500	0,000 (US\$ 1,000	to 5,00	00)	3,0	000,000 to 4,0	000,000 (	US\$ 30,000 to 40,000	
deposits in rupees / US\$ per	500,000 to 1,00	00,000 (US\$ 5,00	0 to 10	,000)	<b>4,0</b>	000,000 to 5,0	000,000 (	US\$ 40,000 to 50,000	
month:	1,000,000 to 2,	,000,000 (US\$ 10	,000 to	20,000)	☐ O <sub>1</sub>	ver 5,000,000	) - (US\$ 5	50000 - )	
16. Spouses Name									
Signature of the Customer									
• Date :									
	<u> </u>								



Dear Customer,

## Declaration to be made by customers under the Financial Transaction

Reporting Act. No. 06 of 2006 (FTRA)

Under the provisions of the FTRA No. 06 of 2006 and the rules and regulations issued by Financial Intelligence Unit (FIU) of the Central Bank of Sri Lanka (CBSL) Anti money laundering and combating terrorist financing, all banks are required to obtain and update the Information of the existing Customers.

In order to comply with this requirement, all banks agreed for a common document to be forwarded to the Customers. Therefore we are sending herewith Know Your Customer (KYC) Profile, which is designed to obtain and update the information of your account. Kindly make arrangements to complete and forward the overleaf format to your branch accordingly.

Thank you.

#### Lalith Fernando

Compliance Officer

Anti Money Laundering

Bank of Ceylon



## **APPLICATION**

## / PERSONAL/JOINT ACCOUNT (DOMESTIC/FOREIGN CURRENCY)

Branch Code	
A/CNo	:
CIF No. 1	:
CIF No. 2	:
Input by	:
Authorized by	/:

For Office Use Only

	٩	,	• •	
The Manager			Authorized by:	
Bank of Ceylon				
				***************************************
Please open an Individual / Joint A Please tick    the appropriate cage	account as per details provided belo	ow.	Manager's Signature	Date
DOMESTIC CURRENCY ACCOUNTS		EODEIGN CHE	RENCY ACCOUNTS	
	ivings	Saving	•	
Boc Prestige Plus 18				
7 - Day Call Deposit Others		Others	(* Delete whi	chever is inapplicable)
THE ACCOUNT/S NO./S, MAINTAIN	ED PRESENTLY OR PREVIOUSLY AT E	BANK OF CEYLON		
Current S	Savings A/C No. (i)		(ii)	
PERSONAL INFORMATION -	APPLICANT 1		APPLICAN	
Title : Mr./Mrs./Miss/Dr/Rev			,	
Name in Full				
	•			
Name with Initials				
Any other Names	,			- 110
(maiden name/others)				
Downson and Addings				
Permanent Address in Sri Lanka with Postal Code				
III Sii Lanka With i Ostal Code				
Brown and Brown and I				
Date Moved to Present Address				***
Foreign Address			·	
(for foreign currency accounts)				
Occupation and Start Date		•		
Employer's Name				
Official Address with Postal Code				
Official Tele. No.				···
Monthly Income				,
Previous Employment, if any.		· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·		
* NIC No.		*******		
Tax Payer / Tax File No.	Yes/No		Yes/No	
Tel No. (Res.)				
Tel No. (Overseas)				-
Fax No.				
E-mail Address				
Nationality				-
Mailing Address	Permanent Official	Foreign	Permanent Offici	al Foreign
Date of Birth				
Marital Status				
*Passport No.				
Mobile No.				<u> </u>
<b>*</b> .				
Signature/s				
* photocopy to be attached			-	

INTRODUCTION (F	OR CURRENT ACC	COUNTS	/ CHEQU	E DEPOSIT	SAVING ACCO	UNTS ONLY	<u> </u>			
I am well acquain	ted with		•••••			•••••				
								that he/she/they is a /are suitab		
person/s to open								•		
			•			•				
A/C No. :					Signature :					
Tele No.:				N	Name & Desig	nation:				
				P	Address :					
Verified by :										
Signature of the	Officer :			[	Date :					
TIME DEPOSITS							Currency			
Cash / Chegu	ıe / Draft No				<ul> <li>Subject to</li> </ul>	automatic	renewal conditions	*with/without interest at the		
-	ıres)				prevailing	rate.				
						_		me should be credited to		
						_		of Mr./Mrs./Mi		
	day							Branch. (or		
	to	-	-		<ul> <li>Mailing a</li> </ul>	ddress to dis	patch the bank ch	eque for the interest		
•	est%				or Office Use	***************************************				
	t maturity / at the	-			<ul><li>Receipt N</li></ul>	0				
				<del></del>	(* Delete v	hichever is i	napplicable)			
AUTOMATED BAN	KING SERVICES									
Visa Electron (D	ebit)Card Yes	s	No		BOC accounts	to be linked				
BOC Net	Yes		No	╡ .	DOC accounts	to be illinea				
Internet Bankin	<u> </u>		No							
*Email Statemen			No		BOC Credit Ca					
SMS Banking	Yes		No	一	Mobile No. for	SMS Bankin	g			
Utility Payment	Yes	s	No	=	Bill Nos.		(1)	to		
							(2)	to		
*For Current/NRFC	. Accounts only anking Services cor	mnlete re	levant an	nlication for	rms)		<b>(-,</b>			
*NOMINATION (E)		-		piled tion for						
(*You may omit if					<u> </u>					
Full Name of No		Torioni	mate.,	1			2	3		
Address of Nomi	nee						ţ			
ID Card No. / Pas If available.	sport No.					!				
Payment %							!			
	nominate the ah	ovenam	ad ac m	v/our nom	ninee/s to rece	ive all moni	es lying in the acco	ount on my/our death subject t		
the provisions of	Section 14 of Bar	nk of Ce	ylon Ord	linance. W	/e are aware ir	the event o	of the death of any	one of joint account holders th		
nomination beco		•	•			ness:	,	·		
					Nai	ne & Addres	ss:			
Signature 1			Dat	e:			***************************************			
g			240				***************************************			
Signature 2		•••••	Dat	:e :	Sig	nature	***************************************			
OPERATING INSTR	RUCTIONS			· · ·						
	· <del>- · · · · · · · · · · · · · · · · · ·</del>	nd to bo h	ound b	the rules	of the hank or	verning the	conduct of this acc	ount which I/We have read and		
<ul> <li>I / We agree to understood a</li> </ul>	and acknowledge	the rece	eipt of a	copy of th	e rules and co	nditions of t	he personal / joint	accounts.		
• For joint acco	ounts - Chequ	ues / With	hdrawals	will be sig	ned by *	1/	We hereby authori	ze you to act on instruction give		
							oth/either of us/any			
					one of us the b sentatives of t			will be payable to the survivor		
• For foreian c	with counts	s I/We a	agree to	comply wi	ith and to be b	ound by the	Exchange Control	Regulations & Rules of the Bank		
	e conduct of this			. ,		,	-	•		
								•		
Signature 1					Sig	nature 2				
						_				
. D-4		. —				Da	ata .			
Date	:					טֿכו				